District English Learning Advisory Committee - DELAC
Junta del Comité Asesor de Padres a Nivel del Distrito-DELAC

May 1st, 2025 -1ro de Mayo **del 2025**
Minutes/Minutas

I. Opening - **Apertura de la reunión**
   A. Welcome and call to order - **Bienvenida**
   B. Attendees - **Asistentes**
      Jill Andersen
      Soledad Whittington
      Selene Aguilar
      Esmeralda Lopez
      Thelma Lopez
      Mayra Jimenez
      Jaime Ramirez
      Cinthia Solis
      Griselda Rico
      Joel Zamudio
      Zaesne Zuñiga
      Irma Arteaga

II. ELD News - **Anuncios de Desarrollo del Idioma Inglés**
   A. Summative ELPAC scores- **Resultados de la prueba de inglés**
      Scores will be available by the end of June or beginning of July
      Students need to pass the English class to be eligible for reclassification - **Los resultados estarán disponibles a fines de junio o principios de julio. Los estudiantes deben pasar la clase de inglés para ser elegibles para reclasificación.**
   B. ELD Classes - **Clases de ELD**
      High School: Zero period, so students can take AP classes and electives - **Período Cero para que los estudiantes tengan más oportunidades de tomar clases avanzadas y materias electivas.**
      Middle School: Class is from Monday to Friday during school time - **En la escuela secundaria la clase de desarrollo de inglés es de lunes a viernes durante el horario escolar.**
      Elementary: Pull out classes and sheltered English in all classes - **En la primaria los estudiantes salen de su clase regular para recibir apoyo y reciben inglés con soporte en todas las clases.**

III. LCAP Ed partnership **- Alianza Educativa para el Plan de Rendición de Cuentas de Control Local**
      Please complete the LCAP survey - **Por favor completen la encuesta**
      Parents' feedback is requested to better address the students' needs in the next three years - **Estamos pidiendo la opinión de los padres para crear el**

plan de apoyo para los siguientes tres años.

IV. Summer School and Programs - **Escuela de verano y programas para las vacaciones**
Two sessions for middle and elementary school. Academic session from June 4-20 and enrichment camps from July 21-25. Sign up forms will be sent by principals -**En Primaria y secundaria la sesión académica será del 4 al 20 de junio. Campamentos recreativos del 21 al 25 de julio. Los formularios de registro serán enviados por las directoras.**
High school summer school from June 5-18, morning and afternoon sessions. Uniform required - **En preparatoria habrá un sesión académica del 5 al 18 de junio, en la mañana y la tarde. Los estudiantes deberán usar uniforme.**

V. Roundtable - **Mesa Redonda**

VI. Meeting Adjourned at 5:30 pm **- Fin de la reunión a las 5:30 pm.**

The O'FARRELL Charter School

District English Learning Advisory Committee - DELAC
Junta del Comité Asesor de Padres a Nivel del Distrito-DELAC

March 6th, 2025 - **6 de marzo del 2025**
Minutes/Minutas

I. Opening - **Apertura de la reunión**
   A. Welcome and call to order - **Bienvenida**
   B. Attendees - **Asistentes**
      Brian Rainey
      Jonathon Vose
      Soledad Whittington
      Amanda Hyssong
      Yaneth Sanchez
      Esperanza Dorantes
      Cuca Sanchez
      Thelma Lopez
      Herlinda Rodriguez
      Griselda Rico

II. ELD News - **Anuncios de Desarrollo del Idioma Inglés**
   A. Summative ELPAC completed - **Prueba sumativa de inglés**
      All students were tested and worked hard to complete all four domains - **Todos los estudiantes terminaron la prueba y pusieron esfuerzo para completar las cuatro subpruebas**
   B. Test results /Reclassification - **Resultados de las pruebas/Reclasificación**
      Results will be sent in a video that explains how to read the scores - **Los resultados se enviarán en un video que además explicará qué significan los resultados.**
   C. ELD Classes - **Clases de ELD**
      Attendance to ELD classes is important to keek preparing students to successfully access content independently - **Las clases de ELD son importantes para asegurar que los estudiantes puedan acceder al contenido en las clases de manera independiente y exitosa.**

III.. Roundtable - **Mesa Redonda**
   1. No additional comments

IV. Meeting Adjourned at 5:30 pm - **Fin de la reunión a las 5:30 pm.**

District English Learning Advisory Committee - DELAC
Junta del Comité Asesor de Padres a Nivel del Distrito-DELAC

January 9th, 2025 - **9 de enero del 2025**
Minutes/Minutas

I. Opening - **Apertura de la reunión**
   A. Welcome and call to order - **Bienvenida**
   B. Attendees - **Asistentes**
      Dr. Gonzalez
      Jonathon Vose
      Amanda Hyssong
      Soledad Whittington
      Griselda Rico
      Elena Torres
      Thelma Lopez
      Balbinia Ramirez
      Euridice Palacios
      Isis Avina
      Roselena Marquez
      Guadalupe Juarez
      Joel Zamudio
      Emery Reyes
      Maria Ortega
      Arianna Contreras
      Edralyn Velasquez
      Mary Reyes
      Lourdes Felix
      Esperanza Dorantes

II. ELD News - **Anuncios de Desarrollo del Idioma Inglés**
   A. Summative ELPAC - **Prueba de Control de ELPAC**
      1. Students will take the ELPAC between February 3 -21, 2025 - **Los estudiantes tomarán la prueba entre el 3 y el 3-21 de febrero.**
      2. Parents will get a letter with all the information - **Los padres recibirán una carta con más información sobre la prueba**
      3. Results will be mailed to parents before the start of the new school year - **Los resultados se enviarán por correo antes de que empiece el nuevo año escolar**

III.. How can you prepare and support your children to take the English Proficiency Test?
¿Cómo preparar y apoyar a sus hijos para tomar la prueba de proficiencia de inglés?

The O'FARRELL Charter School

1. Consistent attendance to class - **Asistencia regular a las clases.**
2. Students need to read at home at least 20 min every day -**Los estudiantes necesitan leer diariamente en casa al menos por 20 min.**
3. Lots of encouragement - Mucho apoyo.
4. Regular contact with the teachers to check students' progress - **Contacte regularmente a los maestros para saber acerca del progreso de su hijo/a.**

IV. Roundtable - **Mesa Redonda**
   1. No additional comments

V. Meeting Adjourned at 5:15 pm

Translation - Translation services are available by notifying the Director of Operations (619) 263-3009 by noon the day preceding the meeting.
Traducciones- Los servicios de traducciones están disponibles siempre y cuando se le notifique al director de operaciones (619) 263-3009 antes del mediodía del día anterior a la reunión.

Reasonable accommodation for any individual with a disability - Any individual with a disability who requires reasonable accommodation to participate in a meeting may request assistance by contacting the Director of Operations at (619) 263-3009. ***Tenemos adaptaciones razonables para cualquier persona con una discapacidad. Cualquier persona que requiera una adaptación razonable para participar en una reunión puede solicitar asistencia al comunicarse con el director de operaciones al (619) 263-3009***

The O'FARRELL Charter School

District English Learning Advisory Committee - DELAC

Junta del Comité Asesor de Padres a Nivel del Distrito - DELAC

November 7th, 2024 - **7 de noviembre del 2024**

Minutes/Minutas

I. Opening - **Apertura de la reunión**
   A. Welcome and call to order - **Bienvenida**
   B. Attendees - **Asistentes**
      Jill Andersen
      Jonathan Vose
      Amada Hyssong
      Soledad Whittington
      Griselda Rico
      Thelma Lopez
      Olga Torres
      Michele Hernandez
      Aida Gastelum
      Erik Carrillo
      Lamberto Cortez
      Dustin Keo
      Cindy Rodriguez
      Yassenia Cortez
      Angela Cisneros
      Argelia Castro
      Balbinia Ramirez
      Euridice Palacios
      Isis Avina
      Roselena Marquez
   C. Officers Elections - **Elecciones**
      President: Griselda Rico
      Vice president: Thelma Lopez
      Secretary: Olga Torres

II. ELD News - **Anuncios de Desarrollo del Idioma Inglés**
   A. Summative ELPAC - Prueba de Control de ELPAC
      1. Students will take the test starting the first week of February.
      2. The domains tested are reading, writing, listening, and speaking
      3. The goal is that students get an overall score of 4

The O'FARRELL Charter School

III. Celebrations/Multilingual Learners - **Celebraciones de los estudiantes que hablan más de un idioma**

A. Reading Intervention Class in High School. Two different groups of students who are reading below level are getting this class for 8 weeks. - **Clases de intervención de lectura para los estudiantes de preparatoria que están leyendo por debajo del nivel esperado para su grado, durante 8 semanas**

B. Intensive Designated ELD classes in Elementary School are very successful- **Clases Designadas para los estudiantes de primaria están siendo muy exitosas.**

IV. How can you prepare and support your children for college applications? **¿Cómo preparar y apoyar a sus hijos para aplicar a la universidad?**

1. There are several CSU campuses in California
2. Students are expected to submit applications no later than December 2nd.
3. Support for planning and applications for students who want to go to college. Contact Mr.Chagolla or ask students to meet with him at the Counseling Office in high school - **Apoyo para planificación y aplicaciones para los estudiantes que quieren ir a la universidad. Contacte al Sr. Chagolla en la oficina de Consejería de la escuela preparatoria.**

V. Roundtable - **Mesa Redonda**

1. No additional comments - **No hay comentarios adicionales**

VI. Meeting Adjourned at 6:00 pm - **La reunión terminó a las 6:00 pm**

Translation - Translation services are available by notifying the Director of Operations (619) 263-3009 by noon the day preceding the meeting.
Traducciones- Los servicios de traducciones están disponibles siempre y cuando se le notifique al director de operaciones (619) 263-3009 antes del mediodía del día anterior a la reunión.

Translation - Translation services are available by notifying the Director of Operations (619) 263-3009 by noon the day preceding the meeting.
Traducciones- Los servicios de traducciones están disponibles siempre y cuando se le notifique al director de operaciones (619) 263-3009 antes del mediodía del día anterior a la reunión.

O'FARRELL Charter School

Reasonable accommodation for any individual with a disability - Any individual with a disability who requires reasonable accommodation to participate in a meeting may request assistance by contacting the Director of Operations at (619) 263-3009.

Tenemos adaptaciones razonables para cualquier persona con una discapacidad. Cualquier persona que requiera una adaptación razonable para participar en una reunión puede solicitar asistencia al comunicarse con el director de operaciones al (619) 263-3009

District English Learning Advisory Committee - DELAC
Junta del Comité Asesor de Padres a Nivel del Distrito-DELAC

September 5th, 2024 - **5 de septiembre del 2024**
Minutes/Minutes

III. Opening - **Apertura de la reunión**
- A. Welcome and call to order - **Bienvenida**
- B. Attendees - **Asistentes**
  Soledad Whittington
  Jonathan Vose
  Anne Mathews
  Gustavo Orozco
- C. Officers Elections - **Elecciones**
  1. Not enough members to proceed with elections.
  2. Elections will be held at the next meeting.

IV. ELD News - **Anuncios de Desarrollo del Idioma Inglés**
- B. Initial ELPAC - Prueba de Control de ELPAC
  1. All newcomers to a California school and eligible students were tested - **Todos los estudiantes nuevos en California y elegibles tomaron la prueba**
  2. Results were mailed home - **Los resultado se enviaron por correo**
  3. English Learners will be tested on the Summative ELPAC in February - **Los estudiantes que clasificaron como aprendientes de inglés tomarán la prueba Sumativa de ELPAC en febrero**

III. Celebrations/Multilingual Learners - **Celebraciones de los estudiantes que hablan más de un idioma**
- C. Reclassification - **Reclasificación**
  1. This year 51 students were reclassified: 19 students in elementary, 20 students in middle school, and 13 students in high school - **Este año reclasificaron 51 estudiantes : 19 estudiantes en primaria, 20 estudiantes en secundaria y 13 estudiantes en la escuela preparatoria.**

IV. How to support a child that uses another language than English at home , and how is this an advantage? - **Cómo apoyar a los estudiantes que hablan otro idioma además de inglés en casa y cómo esto es una ventaja?**

1. Bilingualism is an asset. Show pride about speaking more than one language - **Ser bilingüe es un don y por tanto un motivo de orgullo.**
2. Parents can support English acquisition at home by promoting activities that increase home language skills: reading books, watching cartoons, and attending cultural events. - **Los padres de hogares bilingües pueden apoyar a sus hijos en casa promoviendo actividades para mejorar el lenguaje que se habla en casa: leer, mirar caricaturas y atender eventos culturales**
3. Set ground rules about speaking your native language at home. - **Establezcan rutinas y normas para el uso de la lengua que se habla en casa.**

V. Roundtable - **Mesa Redonda**

2. No additional comments - **No hay comentarios adicionales**

VI. Meeting Adjourned at 5:30 pm - **La reunión terminó a las 5:30 pm**

Translation - Translation services are available by notifying the Director of Operations (619) 263-3009 by noon the day preceding the meeting.
Traducciones- Los servicios de traducciones están disponibles siempre y cuando se le notifique al director de operaciones (619) 263-3009 antes del mediodía del día anterior a la reunión.
Translation - Translation services are available by notifying the Director of Operations (619) 263-3009 by noon the day preceding the meeting.
Traducciones- Los servicios de traducciones están disponibles siempre y cuando se le notifique al director de operaciones (619) 263-3009 antes del mediodía del día anterior a la reunión.

Reasonable accommodation for any individual with a disability - Any individual with a disability who requires reasonable accommodation to participate in a meeting may request assistance by contacting the Director of Operations at (619) 263-3009.
Tenemos adaptaciones razonables para cualquier persona con una discapacidad. Cualquier persona que requiera una adaptación razonable para participar en una reunión puede solicitar asistencia al comunicarse con el director de operaciones al (619) 263-3009

The O'FARRELL Charter School